

**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
5 de mayo de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo cuarto período de sesiones
Tema 31 del programa
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

**Carta de fecha 5 de mayo de 2020 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Armenia
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, transmito adjunto el historial de las violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de Azerbaiyán en la frontera con la República de Armenia durante el mes de abril de 2020 (véase el anexo I)*.

También le transmito adjunto el historial, elaborado por el Ministerio de Defensa de la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj), de las violaciones del alto el fuego cometidas durante el mes de abril de 2020 (véase el anexo II)*.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 31 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mher **Margaryan**
Embajador y
Representante Permanente

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



Anexo I de la carta de fecha 5 de mayo de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia, 1–30 April 2020

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 29
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 2
	Berkaber	1	Large-calibre machine guns: 93
	Berdavan	1	
	Koti	1	
	Areni	1	
	Paruyr Sevak	1	
2 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	6	Small arms and light weapons: 167
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 21 (Areni)
	Aygepar	1	Large-calibre machine guns: 100
	N. Karmiraghbyur	1	
	Kayan	1	
	Kutakan	1	
	Areni	1	
3 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	13	Small arms and light weapons: 205
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Khndzorut	2	Large-calibre machine guns: 100
	Bardzruni	3	
	Areni	7	
4 April	Tavush and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 245
	Kayan	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Vazashen	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Zangakatun)
	Koti	1	Large-calibre machine guns: 168
	Voskevan	1	
	Zangakatun	1	
5 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	19	Small arms and light weapons: 88
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 7 (Areni)
	Voskevan	5	Large-calibre machine guns: 152
	Baghanis	2	
	Koti	5	
	Barekamavan	1	
	Areni	3	
	Bardzruni	1	
	Yeraskh	1	
6 April	Tavush and Ararat regions	23	Small arms and light weapons: 175
	Aygedzor	2	Large-calibre machine guns: 224

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Sarigyugh	4	
	Berkaber	5	
	Sevkar	1	
	Koti	5	
	Baghanis	5	
	Zangakatun	1	
7 April	Tavush region	10	Small arms and light weapons: 78
	Aygepar	1	
	Koti	4	
	Voskevan	1	
	Baghanis	3	
	Berdavan	1	
8 April	Tavush and Vayots Dzor regions	16	Small arms and light weapons: 92
	Voskevan	7	Large-calibre sniper weapons: 18 (Areni)
	Koti	1	Large-calibre machine guns: 87
	Areni	8	
9 April	Tavush and Vayots Dzor regions	22	Small arms and light weapons: 52
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 1 (Areni)
	Voskepar	1	Large-calibre machine guns: 245
	Voskevan	6	
	Koti	7	
	Areni	7	
10 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	26	Small arms and light weapons: 70
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Vahan)
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 443
	Kirants	1	
	Voskevan	8	
	Berdavan	1	
	Baghanis	3	
	Koti	3	
	Geghamasar	1	
	Vahan	1	
	Areni	6	
11 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	14	Small arms and light weapons: 120
	Berkaber	2	Large-calibre sniper weapons: 71 (Areni)
	Voskepar	1	Large-calibre machine guns: 350
	Voskevan	1	
	Koti	2	
	Khndzorut	1	
	Bardzruni	1	
	Areni	6	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
12 April	Tavush and Vayots Dzor regions	16	Small arms and light weapons: 153
	Aygedzor	6	Large-calibre sniper weapons: 21 (Areni)
	Koti	2	Large-calibre machine guns: 5
	Berdavan	1	
	Areni	7	
13 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	8	Small arms and light weapons: 39
	Aygedzor	4	Large-calibre sniper weapons: 1 (Paruyr Sevak)
	Chinari	1	
	Chiva	1	
	Paruyr Sevak	2	
14 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	17	Small arms and light weapons: 29
	Aygedzor	6	Small-calibre sniper weapons: 1
	Koti	2	Large-calibre sniper weapons: 15 (Areni: 14; Zangakatun: 1)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 88
	Areni	6	
	Zangakatun	2	
15 April	Tavush and Vayots Dzor regions	18	Small arms and light weapons: 11
	Aygepar	3	Small-calibre sniper weapons: 20
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 47 (Aygepar: 35; Areni: 12)
	Koti	6	Large-calibre machine guns: 150
	Voskevan	4	
	Areni	4	
16 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	17	Small arms and light weapons: 55
	Aygedzor	3	Small-calibre sniper weapons: 3
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 20 (Areni: 12; Chiva: 8)
	Koti	5	Large-calibre machine guns: 256
	Berdavan	1	
	Voskevan	1	
	Khndzorut	1	
	Bardzruni	1	
	Areni	2	
	Chiva	1	
17 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	23	Small arms and light weapons: 172
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 2
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 25 (Ttujur: 15; Voskevan: 3; Areni: 7)
	Aygepar	5	Large-calibre machine guns: 91
	Movses	1	
	Voskepar	1	
	Voskevan	1	
	Baghanis	3	
	Ttujur	2	
	Areni	6	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
18 April	Tavush and Gegharkunik regions	4	Small arms and light weapons: 33
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 17
	N. Karmiraghbyur	1	
	Voskevan	1	
	Vahan	1	
19 April	Tavush and Vayots Dzor regions	3	Small arms and light weapons: 10
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 3 (Areni)
	Bagahnis	1	
	Areni	1	
20 April	Tavush and Ararat regions	4	Small arms and light weapons: 25
	Aygedzor	2	
	Sarigyugh	1	
	Yeraskh	1	
21 April	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 48
			Large-calibre sniper weapons: 8 (Areni)
	Kolagir	2	Large-calibre machine guns: 38
	Aygedzor	1	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Vazashen	1	
	Vahan	1	
	Areni	1	
	Shaghat	1	
22 April	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	7	Small arms and light weapons: 37
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Berdavan	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Baghanis)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 44
	Voskevan	1	
	Areni	2	
	Angeghakot	1	
23 April	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 32
	Voskevan	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 23
	Areni	5	
	Shaghat	1	
24 April	Tavush region	1	Small arms and light weapons: 5
	Aygedzor	1	
25 April	Tavush and Vayots Dzor regions	10	Small arms and light weapons: 120
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 1
	Aygedzor	2	Large-calibre machine guns: 17
	Aygepar	1	
	Voskevan	2	
	Berdavan	1	
	Areni	2	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
26 April	Tavush and Syunik regions	4	Small arms and light weapons: 30
	Voskevan	2	Small-calibre sniper weapons: 14
	Koti	1	Large-calibre sniper weapons: 15 (Koti)
	Karchevan	1	
27 April	Tavush and Vayots Dzor regions	6	Small arms and light weapons: 12
	Vazashen	1	Small-calibre sniper weapons: 4
	Voskevan	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Areni)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 5
	Areni	3	
28 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 21
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Voskevan	2	Large-calibre machine guns: 21
	Baghanis	1	
	Areni	1	
	Paruyr Sevak	1	
29 April	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 105
	Kolagir	2	Large-calibre machine guns: 13
	Baghanis	1	
	Areni	4	
	Karchevan	1	
30 April	Tavush region	1	Large-calibre machine guns: 27
	Voskepar	1	

Anexo II de la carta de fecha 5 de mayo de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan on the line of contact with the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabakh Republic), 1–30 April 2020

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	4	Small arms and light weapons: 237
2 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	7	Small arms and light weapons: 157 Small-calibre sniper weapons: 52
3 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 57 Small-calibre sniper weapons: 22
4 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 265 Small-calibre sniper weapons: 14
5 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 227 Large-calibre sniper weapons: 2 (Karachuk: 1; Gjulistan: 1)
6 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 88 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 1 (Karachuk)
7 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 32 Large-calibre sniper weapons: 2 (Karachuk)
8 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	4	Small arms and light weapons: 14 Small-calibre sniper weapons: 4
9 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 79 Small-calibre sniper weapons: 4
10 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 212 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 5 (Karachuk: 3; Marzili: 2)
11 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 627 Small-calibre sniper weapons: 8 Large-calibre machine guns: 34
12 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 209 Small-calibre sniper weapons: 19 Large-calibre sniper weapons: 6 (Karachuk: 3; Gjulistan: 3)
13 April	On the Line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	24	Small arms and light weapons: 194 Small-calibre sniper weapons: 6
14 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 266 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 7 (Karachuk)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
15 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 112 Small-calibre sniper weapons: 12
16 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 82 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 5 (Kurapatkino)
17 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	44	Small arms and light weapons: 705 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 40
18 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 129 Small-calibre sniper weapons: 9
19 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 115 Small-calibre sniper weapons: 20
20 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 95 Large-calibre sniper weapons: 1 (Gjulistan)
21 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 819
22 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	10	Small arms and light weapons: 73 Small-calibre sniper weapons: 5
23 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 525 Small-calibre sniper weapons: 1
24 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 163 Small-calibre sniper weapons: 12
25 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 1,164 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 10 (Kengerli)
26 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 152 Large-calibre sniper weapons: 10 (Gjulistan)
27 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 116 Small-calibre sniper weapons: 23 Large-calibre sniper weapons: 3 (Chakhrlı)
28 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 201
29 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 80 Large-calibre sniper weapons: 5 (Gjulistan)
30 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 213 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 10 (Kurapatkino) Large-calibre machine guns: 3 Small-calibre mortars: 8 (Karachuk)

On 5 April 2020, at 1730 hours, in the vicinity of the village of Kurapatkino, Arayik Shakhpazyan, soldier of the Defence Army of Artsakh, was wounded by fire from the Azerbaijani side.

On 22 April 2020, at 0940 hours, in the vicinity of the village of Kurapatkino, Narek Grigoryan, soldier of the Defence Army of Artsakh, was wounded by fire from the Azerbaijani side.
